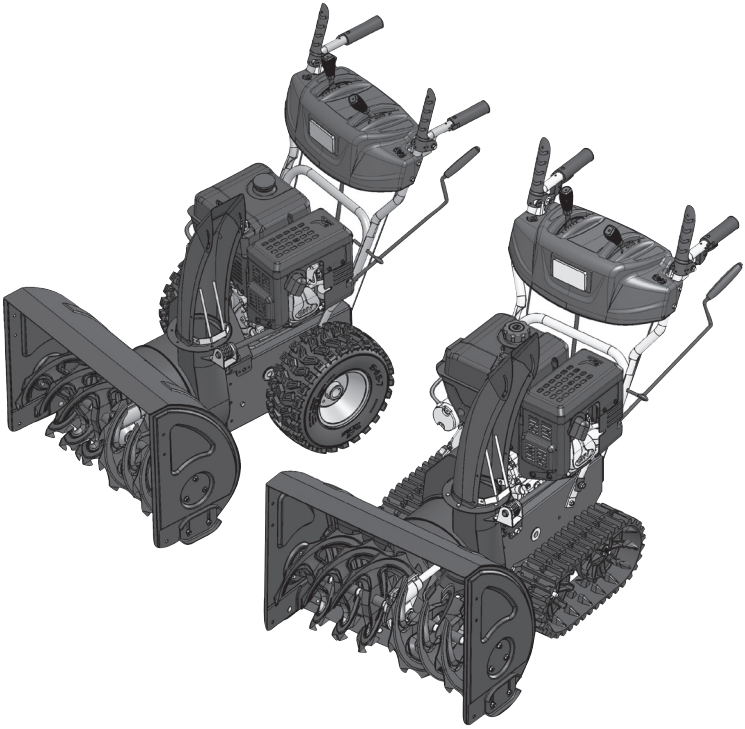
AL-KO

QUALITY FOR LIFE



D DK
GB S
F N
I FIN
SLO EST
HR LV
SRB LT
PL RUS
CZ UA
SK BG
H RO

INFORMATION I MANUALS I SERVICE

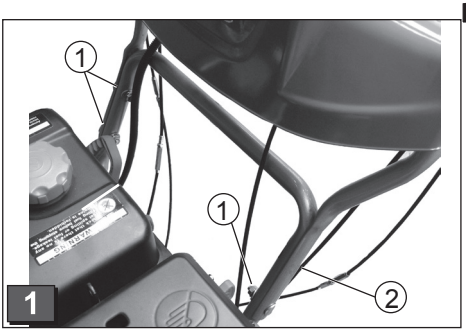
AL-KO SCHNEEFRÄSE
Snow Line 700E, 760TE

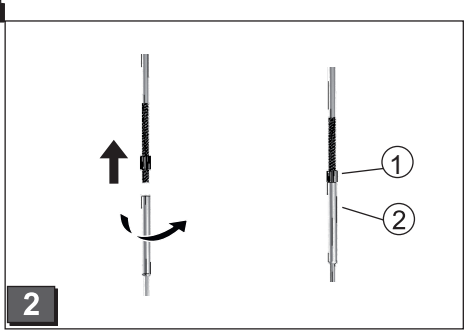
Betriebsanleitung

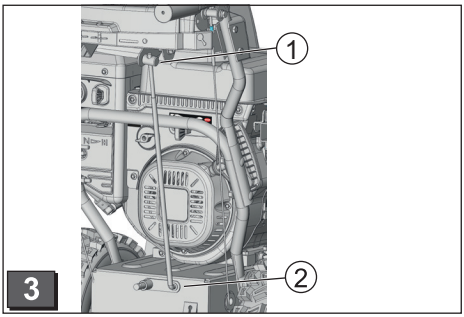
474911_a I 06/2012

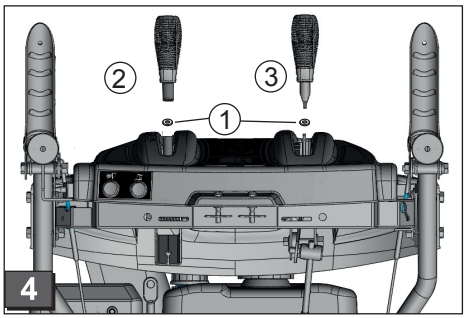
D: Betriebsanleitung....9
GB: Operating instructions....23
F : Manuel d'utilisation....37
I: Istruzioni per l'uso....52
SLO: Navodila za uporabo....66
HR: Upute za uporabu....80
SRB: Упутство за рад....94
PL: Instrukcja obsługi....108
CZ: Návod k provozu....122
SK: Návod na obsluhu....136
H: Használati utasítás....150
DK: Betjeningsvejledning....165
SV: Instruktionsbok....179
N: Bruksanvisning....193
FI: Käyttöohje....207
EST: Kasutusjuhend....221
LV: Ekspluatācijas rokasgrāmata....234
LT: Eksploatacijos instrukcija....247
RUS: Руководство по эксплуатации....261
UKR: Довідник з експлуатації....275
BG: Инструкция за употреба....289
RO: Instrucţiuni de utilizare....303
ETK 700E....317
ETK 760TE....321

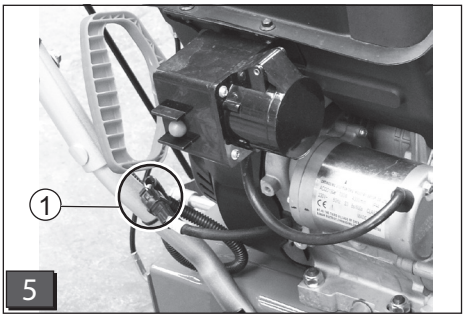
© Copyright 2012
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

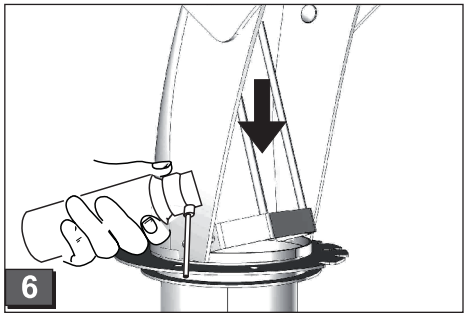

1
1
2
1

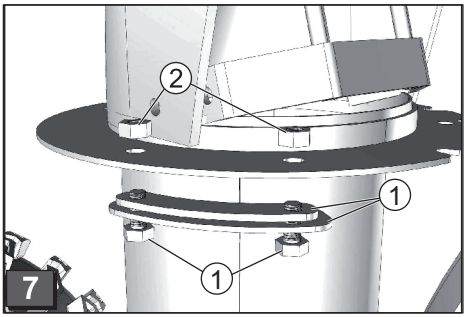

1
2
2

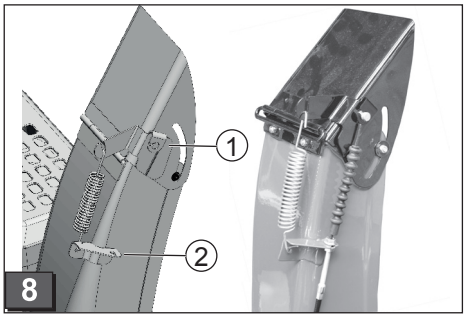

1
2
3

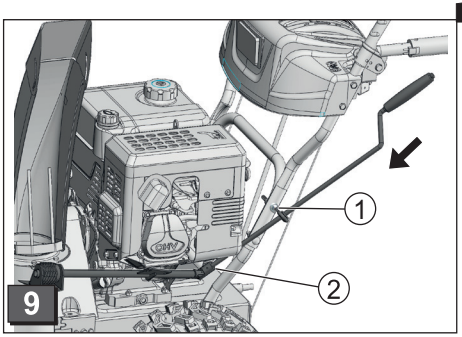

2
3
1
4

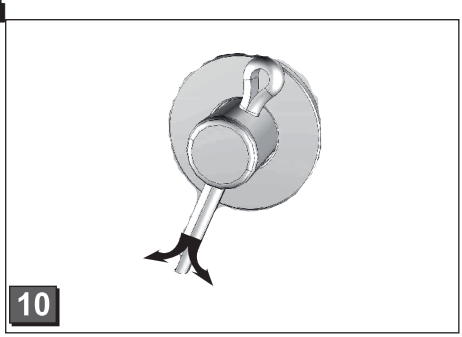

1
5

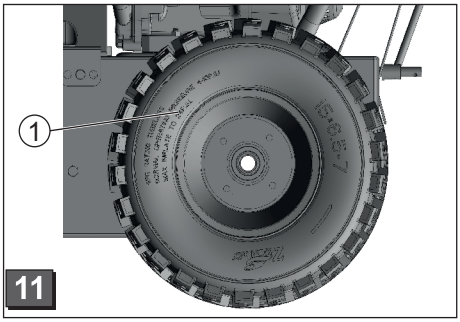

6

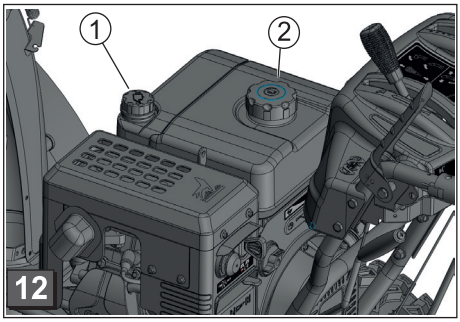

2
1
1
7

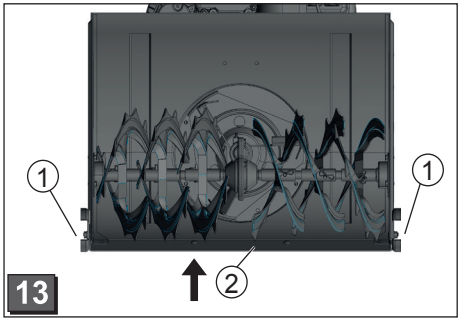

1
2
8

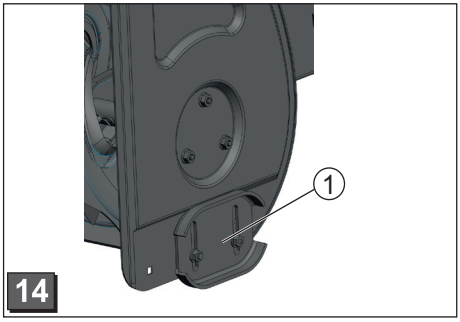

1
2
9

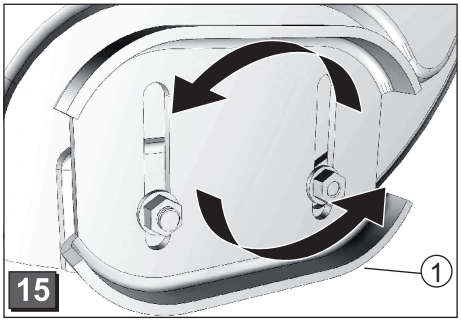

10

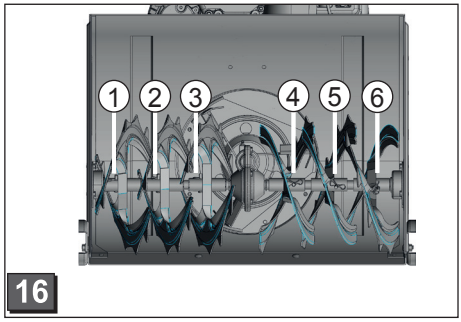

1
11

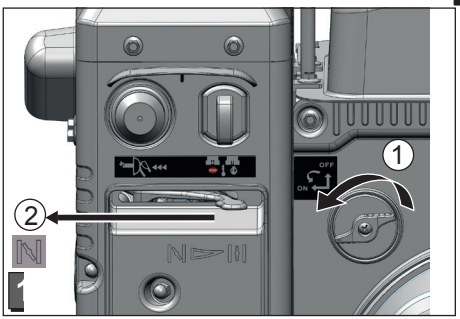

1
2
12

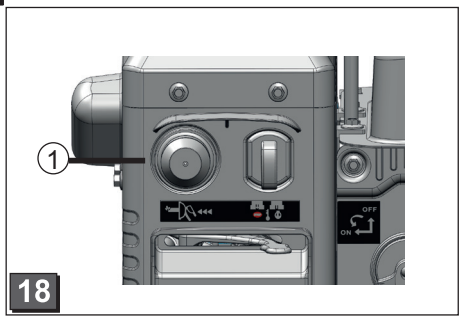

1
1
2
13

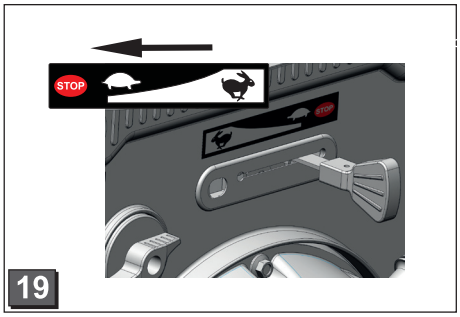

1
14

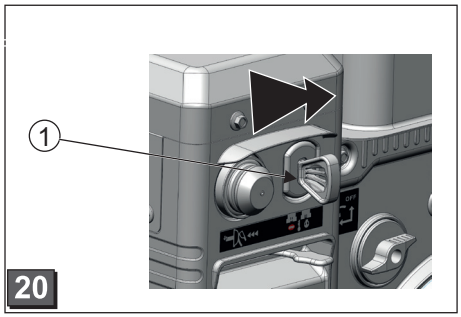

1
15

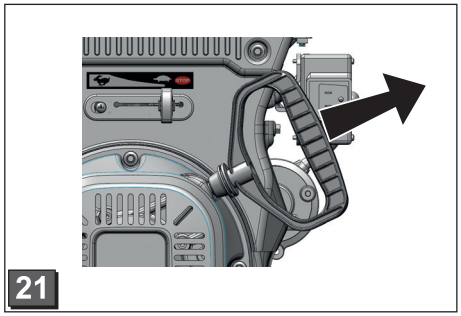

1
2
3
4
5
6
16

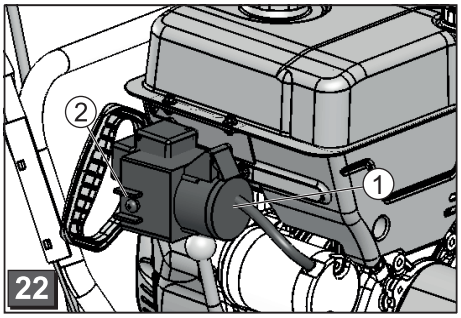

1
2
N

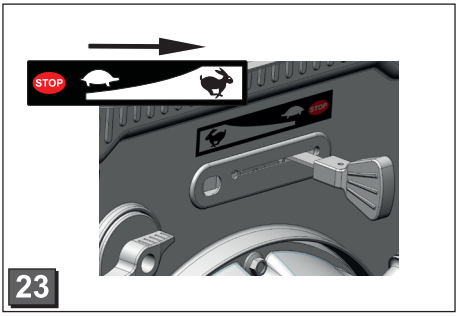

1
18

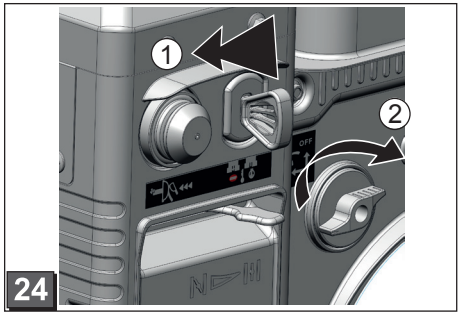

STOP
19

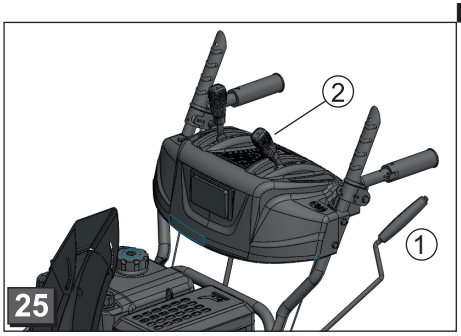

1
20

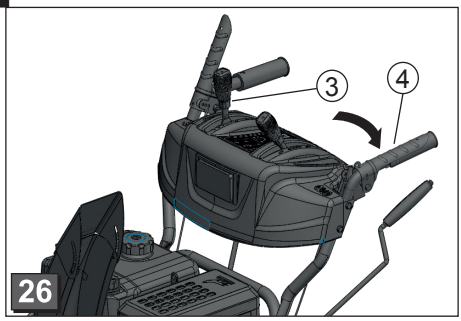

21


2
1
22


STOP
23

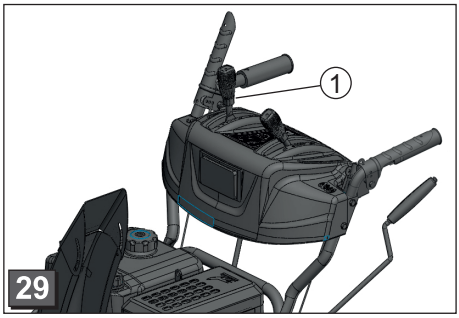

1
2
24

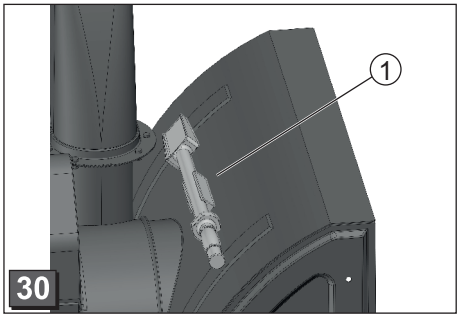

2
1
25

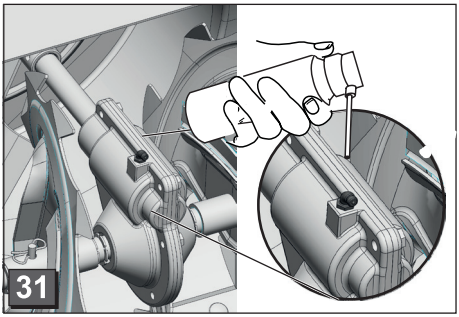

3
4
26

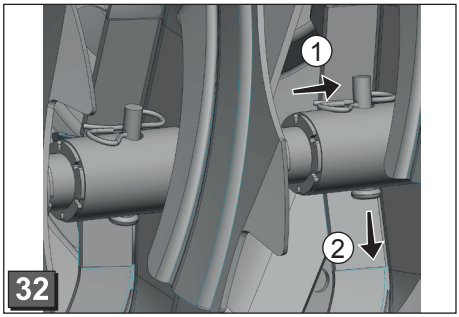
5
27

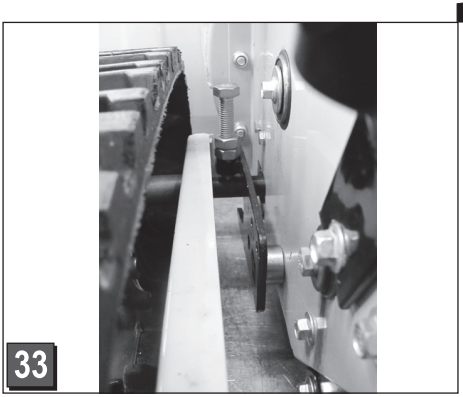
28

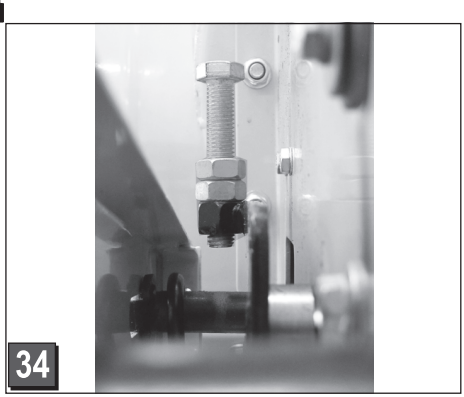

1
29

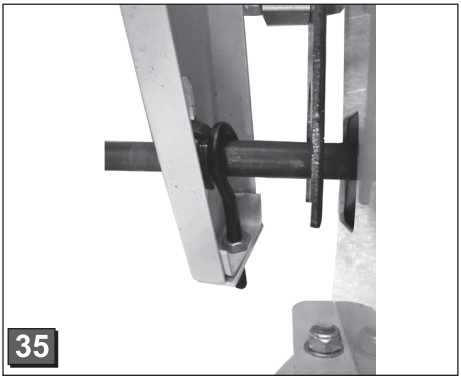

1
30


31


1
2
32


33


34


35

Zu diesem Handbuch

- Lesen Sie diese Dokumentation vor der Montage durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung. Machen Sie sich vor der Benutzung mit den Bedienelementen und dem Gebrauch der Maschine vertraut.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Gerät.
- Diese Dokumentation ist permanenter Bestandteil des beschriebenen Produkts und sollte bei Veräußerung dem Käufer mit übergeben werden.

Zeichenerklärung

⚠ Achtung!
Genaues Befolgen dieser Warnhinweise kann Personen- und / oder Sachschäden vermeiden.

Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

Das Kamerasymbol verweist auf Abbildungen.

Inhaltsverzeichnis

Zu diesem Handbuch 9
Produktbeschreibung 9
Sicherheits- und Schutzeinrichtungen 9
Lieferumfang 12
Sicherheitshinweise 13
Montage 14
Tanken und Motoröl einfüllen 15
Inbetriebnahme 16
Motor starten 17
Betrieb 18
Wartung und Pflege 19
Lagerung 20
Reparatur 20
Hilfe bei Störungen 21
Garantie 22
EG-Konformitätserklärung 22

Produktbeschreibung

In dieser Dokumentation werden mehrere Typen der AL-KO Schneefräse beschrieben. Die Typen unterscheiden sich durch die Räumbreite, die Motorstärke und ob sie über einen Elektrostarter und Beleuchtung verfügen. Identifizieren Sie Ihr Modell anhand der Produktbilder, der Beschreibung und des Typenschilds.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneeräumen um Haus und Hof, sowie kleineren Parkplätzen und Stellflächen im privaten Bereich geeignet. Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Möglicher Fehlgebrauch

- Das Gerät ist nicht zur Verwendung in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie in der Land- und Forstwirtschaft geeignet.
- Das Gerät darf nicht im gewerblichen Einsatz betrieben werden.

Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠ Achtung - Verletzungsgefahr!
Sicherheits- und Schutzeinrichtungen dürfen nicht außer Kraft gesetzt werden!

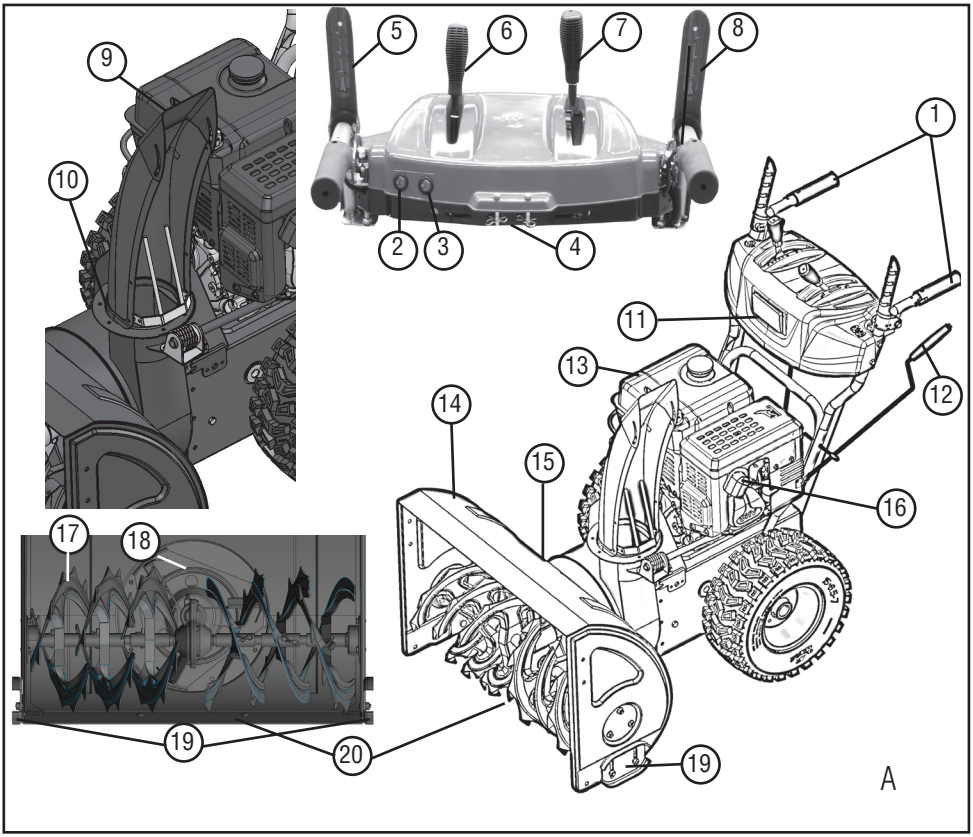
Kupplungshebel

Am Gerät befinden sich zwei Kupplungshebel am Führungsholm. Im Gefahrenmoment beide Kupplungshebel loslassen.

- Kupplungshebel für den Schneckenantrieb des Schneeauswurfs. Schneckenantrieb wird gestoppt.
- Kupplungshebel für den Fahrantrieb. Fahrantrieb wird gestoppt.

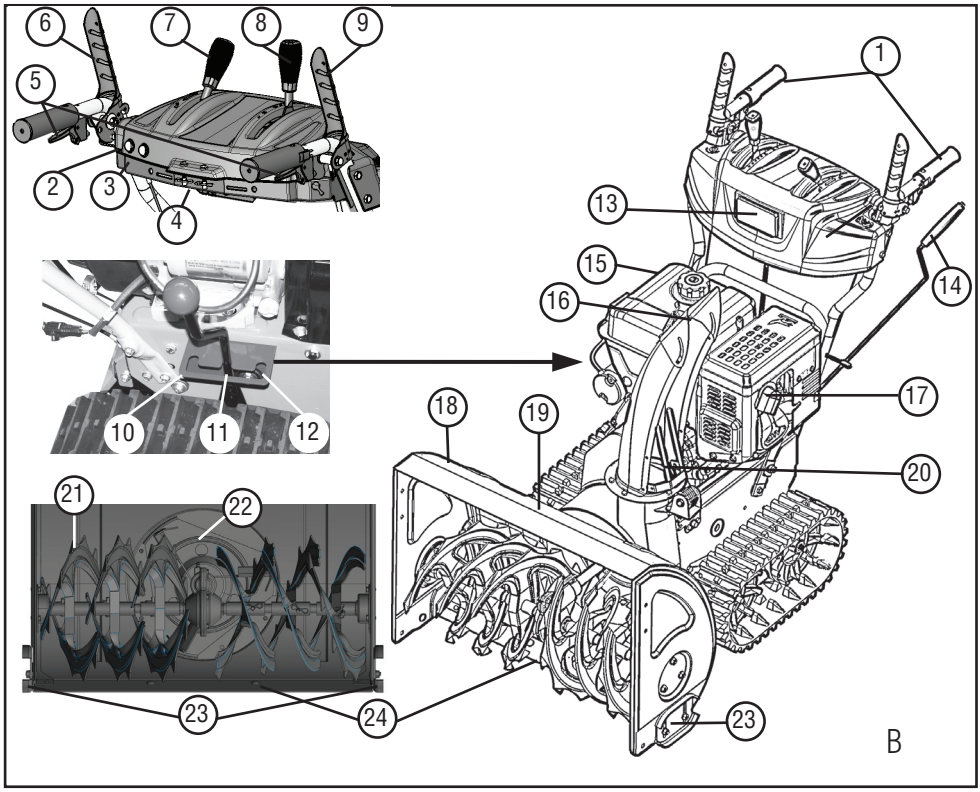
Verstellbarer Schneeauswurf

Stellen Sie den Schneeauswurf so ein, dass der ausgeworfene Schnee keine Personen, Tiere gefährden, Gebäude, Fahrzeuge oder Sonstiges beschädigen kann. Achten Sie an Straßen darauf nicht den Straßenverkehr zu beeinträchtigen oder Verkehrsteilnehmer zu gefährden.



Produktübersicht 700E (A)

1	Beheizbare Griffe	11	Beleuchtung
2	Schalter für Beleuchtung	12	Handkurbel zur Verstellung der Auswurfrichtung
3	Schalter für Griffheizung	13	Motor
4	Ersatz-Abscherbolzen	14	Schild
5	Kupplungshebel für den Schneckenantrieb	15	Reinigungswerkzeug (auf Schild befestigt)
6	Hebel zur Steuerung der Auswurfhöhe	16	Zündkerzenstecker
7	Gangwahlhebel, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge	17	Förderschnecke
8	Kupplungshebel für den Fahrantrieb	18	Wurfrad
9	Einstellung der Auswurfhöhe	19	Höhenverstellbare Gleitkufen
10	Schneeauswurf mit Eingreifschutz	20	Räumplatte



Produktübersicht 760TE (B)

1	Beheizbare Griffe	13	Beleuchtung
2	Schalter für Beleuchtung	14	Handkurbel zur Verstellung der Auswurfrichtung
3	Schalter für Griffheizung	15	Motor
4	Ersatz-Abscherbolzen	16	Einstellung der Auswurfhöhe
5	Kipphebel zur Lenkung der Raupe*	17	Zündkerzenstecker
6	Kupplungshebel für den Schneckenantrieb	18	Schild
7	Hebel zur Steuerung der Auswurfhöhe	19	Reinigungswerkzeug (auf Schild befestigt)
8	Gangwahlhebel, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge	20	Schneeauswurf mit Eingreifschutz
9	Kupplungshebel für den Fahrantrieb	21	Förderschnecke
10	Einstellung „Dichter Schnee“ *	22	Wurfrad
11	Einstellung „Normal“ *	23	Höhenverstellbare Gleitkufen
12	Einstellung „Transport“ *	24	Räumplatte

* nur 760TE

Symbole am Gerät 700E / 760TE

	Achtung! Besondere Vorsicht bei der Handhabung.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	Vom Auswurfbereich fernhalten. Gefahr durch Schneeauswurf.
	Augen- und Gehörschutz tragen.
	Nicht in rotierende Teile fassen, Einzugsgefahr.
	Nicht in Schneeauswurf fassen!
	Nicht in die Förderschnecke fassen oder treten!
	Motor vor allen Arbeiten am Gerät ausschalten.
	Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten Zündkerzenstecker ziehen.
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
	Im Auswurf rotierende Teile! Einzugsgefahr.

Typunterscheidung

Typ	< - >	Motor
700E	700 mm	375 cc
760TE	760 mm	420 cc

Lieferumfang

- 1x Schneefräse
- 1x Reinigungswerkzeug
- 1x Betriebs- und Montegeanleitung
- 1x Ersatzteilliste
- 1x Zündkerzenschlüssel
- 1x Motoranleitung
- 1x Bedienpanel mit Führungsholmen
- 1x Schneeauswurf
- 3x Befestigungssatz Schneeauswurf
- 1x Handkurbel für Auswurfverstellung
- 1x Hebel für Gangwahl
- 1x Hebel für Auswurfhöhe
- 2x Ersatz-Abscherbolzen mit Sicherungssplinten
- 2x Motorschlüssel

Sicherheitshinweise

⚠ Achtung!

Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzen!

⚠ Achtung - Verletzungsgefahr!

Sicherheits- und Schutzeinrichtungen dürfen nicht außer Kraft gesetzt werden!

⚠ Achtung - Brandgefahr!

Betanktes Gerät nicht in Gebäuden aufbewahren, in denen Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen könnten!

Bereich um Motor, Auspuff, Kraftstofftank frei von Benzin, Öl halten.

- Vor dem Gebrauch mit dem sicheren Umgang vertraut machen, insbesondere dem Stoppen des Geräts.
- Dritte, insbesondere Kinder und Haustiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- Der Maschinenführer oder der Benutzer ist für Unfälle mit anderen Personen und deren Eigentum verantwortlich.
- Kinder und Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Örtliche Bestimmungen zum Mindestalter der Bedienperson beachten.
- Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen.
- Zweckmäßige Arbeitskleidung tragen
  - Winterbekleidung
  - Festes und rutschsicheres Schuhwerk
  - Augenschutz (Schutzbrille oder Schutzschild)
  - Gehörschutz
- Nur bei ausreichendem Tageslicht oder künstlicher Beleuchtung arbeiten. Geschwindigkeit anpassen. Gehen, niemals rennen.
- Körper, Gliedmaßen und Kleidung von Förderschnecke und Wurfrad fernhalten.
- Örtliche Bestimmungen für die Betriebszeit beachten.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Auf glatten Untergrund achten. Rutschgefahr, insbesondere bei Rückwärtsfahrt. Geschwindigkeit anpassen.
- Gerät nur vollständig montiert und mit funktionierenden Schutzeinrichtungen betreiben.
- Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen, vor Gebrauch beschädigte Teile ersetzen lassen.
- Vor dem Motorstart Fahrantrieb und Förderschnecke auskuppeln (beide Kupplungshebel senkrecht).
- In folgenden Fällen Motor abstellen, Stillstand des Gerätes abwarten und Zündkerzenstecker abziehen:
  - Beim Verlassen des Gerätes
  - Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten
  - Vor allen Einstellarbeiten
  - Nach dem Auftreten von Störungen
  - Vor dem Lösen von Blockierungen
  - Vor dem Beseitigen von Verstopfungen
  - Nach dem Kontakt mit Fremdkörpern
  - Wenn Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Gerät auftreten
- Das zu räumende Terrain vollständig und sorgfältig prüfen. Türmatten, Schlitten, Bretter, Kabel und andere Fremdkörper entfernen.
- Gerät nicht an steilen Hängen verwenden, Rutsch- und Kippgefahr! An schrägen Flächen erhöhte Vorsicht beim Wenden.
- Höhe der Räumplatte mit den Gleitkufen entsprechend dem Untergrund einstellen. Keinen Kies oder andere Fremdkörper aufnehmen.
- Gerät niemals mit laufendem Motor heben oder tragen.
- Beim Einfüllen von Benzin oder Motoröl nicht essen trinken oder rauchen.
- Benzindämpfe nicht einatmen.
- Nicht in den Schneeauswurf fassen, während das Gerät läuft.
- Nicht in die Nähe von Förderschnecke und Wurfrad fassen oder treten, während das Gerät läuft.
- Niemals auf Dächern räumen.

Montage

⚠ Achtung!
Das Gerät darf erst nach vollständiger Montage betrieben werden.

Erforderliches Werkzeug

- 2x Gabel- oder Ringschlüssel SW 10
- Gabel- oder Ringschlüssel SW 13
- Innnensechskantschlüssel 5mm
- Kombi- oder Spitzzange
- Schraubendreher
- Sprühöl
- Reifenluftpumpe mit Manometer (KFZ-Ventil)

Montagereihenfolge

Bedienpanel mit Führungsholmen montieren

1. Die Führungsholme des Bedienpanels mit 3 Schrauben befestigen (📷 1-1).
2. (📷 1-2) Dieses Loch freilassen für Führung der Handkurbel.

Bowdenzüge verschrauben und einstellen

ℹ Fahrantrieb und Schneckenantrieb.

1. Verstellteil am Bowdenzug in Pfeilrichtung (📷 2-2) drehen, bis der Bowdenzug nicht mehr durchhängt (leicht gespannt ist). Während des Drehens den Seilzug festhalten, damit sich dieser nicht verdreht.
2. Kontermutter (📷 2-1) festdrehen.
3. 700E 3 Bowdenzüge, 760TE 5 Bowdenzüge.
   » Bowdenzüge sind eingestellt.

Gestänge für Ganghebel verschrauben

1. Gestänge oben am Bedien-Panel verschrauben
   (📷 3-1).
2. Gestänge unten am Gehäuse einhängen.

Hebel für Gangwahl und Auswurfhöhe montieren

1. Federscheiben (📷 4-1) auf die Gewinde aufsetzen.
2. Hebel für Auswurfhöhe (📷 4-2) aufschrauben und festziehen
3. Hebel für Gangwahl (📷 4-3) aufschrauben und festziehen.

Stecker für Heizung und Beleuchtung anschließen

1. Den Clipstecker von Heizung und Beleuchtung anschließen (📷 5-1).

Schneeauswurf montieren

1. Gleitfläche des Schneeauswurfs an der Schneefräse mit Sprühöl leicht einölen (📷 6).
2. Auswurf aufsetzen (📷 6).
3. Befestigungsschauben in die untere, größere Führungsplatte stecken und kleinere Führungsplatte aufstecken (📷 7-1).
4. Führungsplatten von unten in den Auswurf stecken und mit den selbstsichernden Muttern festschrauben (📷 7 -2).
5. Vorgang bei den beiden anderen Führungen wiederholen.
   » Schneeauswurf ist montiert.

Bowdenzug an Auswurfklappe befestigen

1. Bowdenzug in Führung (📷 8-1, 8-2) einhängen.
2. Kontermutter festschrauben (📷 8-2).

Handkurbel für Schneeauswurf montieren

1. Führung für die Handkurbel in den Führungsholm stecken und befestigen. Noch nicht fest ziehen
   (📷 9-1).

2. Handkurbel durch die Führung am Führungsholm schieben.
   Sollte die Handkurbel sich nicht oder nur schwer zur unteren Führung bewegen lassen, kann es erforderlich sein die Führung am Führungsholm etwas nachzujustieren. Hierzu die Schrauben etwas lockern und nach der Justage wieder festziehen (📷 9 -1).
3. Sicherungssplint mit Zange einstecken (📷 9 -2).
4. Die Enden des Sicherungssplints umbiegen (📷 10).
   » Handkurbel ist montiert.

Reifendruck prüfen

Der maximal zulässige Reifendruck steht auf den Reifen (📷 11 -1). Hinweis: 1bar = ca. 14,5psi

Reifen mit Reifenluftpumpe gleichmäßig aufpumpen.

Tanken und Motoröl einfüllen

Immer die mitgelieferte Bedienungsanleitung zum Motor beachten.

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie Motoröl einfüllen und die Schneefräse auftanken.

Warnung - Brandgefahr!

Benzin und Öl sind hochgradig entflammbar!

Betriebsmittel

	Benzin	Motoröl
Sorte	Benzin / bleifrei (86 Oktan oder höher) Motor ist E10 tauglich.	Empfehlung SAE 5W-30
Füllmenge	siehe Motoranleitung	

Sicherheit

Warnung!

Motor nie in geschlossenen Räumen laufen lassen. Vergiftungsgefahr!

- Benzin und Öl nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
- Vor dem Unterstellen des Geräts in geschlossenen Räumen, das Gerät abkühlen lassen.
- Wenn sich noch Benzin im Tank befindet, darauf achten, dass sich in dem geschlossenen Raum keine Zündquelle, wie Heizung, Wäschetrockner etc. befindet.
- Benzin und Öl nur bei ausgeschaltetem, kaltem Motor im Freien einfüllen oder entleeren.
- Tank nicht überfüllen (Benzin dehnt sich aus).
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Den Tankververschluss bei laufendem oder heißem Motor nicht öffnen.
- Beschädigten Tank oder Tankverschluss austauschen.
- Tankdeckel immer fest schließen.
- Wenn Benzin ausgelaufen ist:
  - Motor nicht starten

- Zündversuche vermeiden
- Ausgelaufenes Benzin mit Bindemittel oder Lappen aufsaugen und sachgemäß entsorgen.
- Gerät reinigen

- Wenn Motoröl ausgelaufen ist:
  - Motor nicht starten
  - Ausgelaufenes Motoröl mit Ölbindemittel oder Lappen aufsaugen und sachgemäß entsorgen.
  - Gerät reinigen

Altöl:
- nicht in den Abfall geben
- nicht in die Kanalisation, den Abfluss oder auf die Erde schütten

Wir empfehlen, Altöl in einem geschlossenen Behälter an geeigneten Rücknahmestellen oder einer Kundendienststelle abzugeben.

Motoröl einfüllen

1. Öleinfülldeckel (📷 12 -1) abschrauben, Verschluss an sauberer Stelle lagern.
2. Öl mit einem Trichter einfüllen.
3. Füllstand prüfen.
4. Öleinfüllöffnung fest verschließen und reinigen.

Zur korrekten Überprüfung des Ölfüllstands Motoranleitung beachten.

Benzin einfüllen

1. Tankdeckel (📷 12-2) abschrauben, an sauberer Stelle lagern.
2. Benzin mit einem Trichter einfüllen.
3. Tankeinfüllöffnung fest verschließen und reinigen.

Inbetriebnahme

Achtung!

Beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden!

Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme eine Sichtkontrolle durch.

📷 Das Kamerasymbol auf den folgenden Seiten verweist auf die Abbildungen.

Reifendruck prüfen

Insbesondere vor der ersten Inbetriebnahme im Winter und während der Betriebszeit mindestens alle drei Monate den Reifendruck prüfen.

Der maximal zulässige Reifendruck steht auf den Reifen (📷 11 -1). Hinweis: 1bar = ca. 14,5psi

Räumhöhe einstellen

Achtung - Verletzungsgefahr!

Räumhöhe nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehender Förderschnecke verstellen.

- Räumhöhe so einstellen, dass kein Kies oder andere Fremdkörper aufgenommen werden.
- Großen Unebenheiten, zum Beispiel Spurrillen, Kanaldeckel oder Pflastersteine berücksichtigen.

1. Gerät zum Verstellen auf ebenen Untergrund bewegen.
2. Klemmschrauben der Gleitkufen links und rechts lösen (📷 13 -1, 14-1).
3. Räumplatte (📷 13 -2) auf gewünschte Höhe anheben und Gleitkufen festziehen.
4. Darauf achten, dass beide Gleitkufen gleich weit nach unten stehen, damit die Räumplatte parallel zum Boden verläuft.

- Wenn die Gleitkufen verschlissen sind (Scheifrand (📷 **15 -1**) durchgeschliffen), die Gleitkufen um 180° wenden und zweite Seite verwenden (📷 **15**).
- Zur Nachbestellung siehe Ersatzteilkarte.

Abscherbolzen am Gerät prüfen

Vor jedem Start prüfen, ob die sechs Abscherbolzen (📷 16, 32-1) unversehrt sind.

Abgerissene Abscherbolzen gegen Originalersatzteile tauschen. Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann das Gerät schwer beschädigt werden!

Zwei Ersatz-Abscherbolzen befinden sich am Bedien-Panel. Zur Nachbestellung siehe Ersatzteilkarte.

Alle Bedienelemente, Sicherheitseinrichtungen, Muttern, Schrauben und Bolzen des Geräts auf Vollständigkeit, festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.

Motor starten

⚠ Achtung - Vergiftungsgefahr!

Motor nie in geschlossenen Räumen laufen lassen.

Positionszeichen am Gerät:

Choke CLOSE OPEN	
Gas Langsam Schnell	
Motorschlüssel Aus Ein	
Kraftstoffhahn OFF (Zu) ON (Auf)	
Primerknopf	

Startprozess

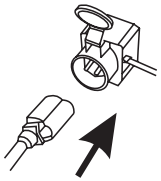
1. Öl- und Kraftstoffstand prüfen.
2. Kraftstoffhahn öffnen (📷 17-1).
3. Choke auf Position CLOSE stellen (📷 17 -2).
4. Primerknopf 3x drücken, im Zeitabstand von ca. 2 Sekunden (📷 18 -1). Bei Temperaturen unter 10 °C den Primerknopf 5x drücken.
5. Gashebel auf Schnell bewegen (📷 19).
6. Motorschlüssel einstecken (📷 20-1).

■ **Manueller Start:**

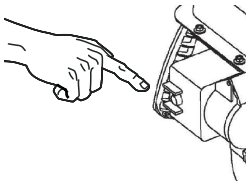
1. Starterseil leicht anziehen, bis ein erster Widerstand spürbar wird, dann zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen (📷 21).

230 V Startprozess

1.



2.



(📷 22 -1, 22-2)

Motor ausschalten

1. Gashebel auf Position Langsam stellen (📷 23).
2. Um ein Einfrieren zu verhindern, Förderschnecke und Wurfrad so lange nachlaufen lassen, bis diese weitestgehend schneefrei sind.
3. Motorschlüssel abziehen (📷 24 -1).
4. Motor schaltet aus.
5. Kraftstoffhahn in Position OFF (Zu) drehen (📷 24-2).

⚠ Achtung schwere Verletzung!

Motor kann nachlaufen. Nach Ausschalten vergewissern, dass Motor steht.

Betrieb

⚠ Achtung - Verletzungsgefahr!

Arbeits- und Schutzbekleidung verwenden.

- Winterbekleidung
- Rutschfeste Winterschuhe
- Schutzbrille oder Schutzschild
- Gehörschutz

Räumbetrieb starten

1. Inbetriebnahme durchführen.
2. Position des Schneeauswurfs überprüfen und Auswurfrichtung mit Handkurbel einstellen (📷 25 -1).
3. Auswurfhöhe einstellen (📷 25 -2).
4. Motor starten.
5. Gang für den Fahrantrieb einlegen (📷 26 -3):
6. 1 bis 6 sind Vorwärtsgänge, wobei 1 der langsamste und 6 der schnellste Gang ist.
7. R1 und R2 sind Rückwärtsgänge, wobei R1 der langsame und R2 der schnellere Gang ist.
8. Kupplungshebel für den Schneckenantrieb drücken (📷 26-4).

⚠ Achtung schwere Verletzung!

Nicht in drehende Schnecken fassen. Personen und Tiere fernhalten.

9. Kupplungshebel für Fahrantrieb drücken (📷 27-5).
   » Schneefräse setzt sich in Bewegung.

Räumbetrieb anhalten

1. Kupplungshebel für Schnecken- und Fahrantrieb loslassen (auskuppeln) (📷 28).

■ Um ein Einfrieren zu verhindern, Förderschnecke und Wurfrad so lange nachlaufen lassen, bis diese weitgehend schneefrei sind.
   » Schneefräse bleibt stehen, Förderschnecke und Wurfrad stoppen.

Gang für Fahrantrieb wechseln

1. Kupplungshebel für Schnecken- und Fahrantrieb loslassen (auskuppeln) (📷 28).
   ■ Gang immer nur ausgekuppelt wechseln, Gerät kann beschädigt werden!
2. Gang mit Ganghebel wechseln (📷 29 -1).

Verstopfungen im Schneeauswurf beseitigen

Wenn der Schnee nicht mehr richtig ausgeworfen wird, können Schnee- und Eisablagerungen auf den Förderschnecken und im Auswurfkanal dafür verantwortlich sein.

1. Kupplungshebel für Schnecken- und Fahrantrieb loslassen (auskuppeln) (📷 28).
2. Motor ausschalten.
3. Zündkerzenstecker ziehen.
4. Mit Hilfswerkzeug (📷 30-1) vorsichtig den Schnee aus dem Auswurfkanal und von der Förderschnecke beseitigen.

Bei weiterhin unzureichendem Schneeauswurf, Fachwerkstatt aufsuchen.

Lenkung der Raupenschneefräse

Linken oder rechten Kipphebel (📷 B-5) während des Fahrbetriebs anziehen, um die Raupenschneefräse nach links oder rechts zu lenken.

Verstellen der Höhe von Förderschnecke und Schild (760TE)

Mit dem Hebel (📷 B) kann durch Verlagerung des Gewichtes der Schneefräse die Höhe der Förderschnecke, der Räumplatte und des Schildes verstellt werden.

Zum Betrieb den Hebel auf Normal stellen.

Packed Snow (📷 B-9): Für „dichten Schnee“ liegt das Gewicht mehr auf dem vorderen Bereich der Schneefräse, so dass hier mehr Druck besteht.

Normal (📷 B-10): Waagerechte Stellung der Raupen für den Normalbetrieb.

Transport (📷 B-11): Das Gewicht liegt mehr auf dem hinteren Bereich, damit Förderschnecke und Schild vom Boden entfernt sind und die Schneefräse leicht geschoben werden kann.

Wartung und Pflege

⚠ Achtung - Verletzungsgefahr!

- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten immer Motor abschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.
- Motor kann nachlaufen. Nach Ausschalten vergewissern, dass der Motor steht.

- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen. Insbesondere Streusalzreste entfernen.
- Gerät nicht mit Wasser abspritzen. Eindringendes Wasser kann zu Störungen führen (Zündanlage, Vergaser).
- Defekten Schalldämpfer immer ersetzen.
- Wartungsplan beachten.
- Motoranleitung beachten.

Wartungsplan

Vor jedem Gebrauch

- Ölstand kontrollieren (siehe Motoranleitung).
- Abscherbolzen kontrollieren.
- Gerät auf Beschädigungen kontrollieren.

Nach den ersten 5 Betriebsstunden

- Motoröl wechseln (siehe Motoranleitung).

Alle drei Monate

- Reifendruck prüfen.
- Ring des Schneeauswurfs mit Sprühöl einölen (📷 6).

Jährlich

- Zündkerze austauschen (siehe Motoranleitung).
- Förderschnecke schmieren.

Förderschnecke schmieren

Ca. 2-3 Hübe Universalfett mit einer Fettpresse in den Schmiernippel (📷 31) pressen.

Radantrieb warten

Bowdenzug einstellen

Lässt sich bei laufendem Motor der Radantrieb nicht mehr einschalten, muss der entsprechende Bowdenzug eingestellt werden.

⚠ Achtung!

- Bowdenzug nur bei ausgeschaltetem Motor verstellen.
- Wenn sich der Fahrantrieb nicht ausschalten lässt, Motor ausschalten, keinen Reparaturversuch, sofort Fachbetrieb aufsuchen!

1. Kontermutter (📷 2-1) lösen.
2. Verstellteil am Bowdenzug in Pfeilrichtung (📷 2-2) drehen, bis der Bowdenzug nicht mehr durchhängt (leicht gespannt ist). Während des Drehens den Seilzug festhalten, damit sich dieser nicht verdreht.
3. Kontermutter (📷 2-1) festdrehen.
4. Zum Prüfen der Einstellung den Motor starten und den Radantrieb einschalten.
5. Lässt sich der Radantrieb immer noch nicht sicher ein- und auskuppeln, muss das Gerät zu einem Fachbetrieb gebracht werden.

Schneckenantrieb warten

Bowdenzug einstellen

Lässt sich bei laufendem Motor der Schneckenantrieb nicht mehr einschalten, muss der entsprechende Bowdenzug eingestellt werden.

⚠ Achtung!

- Bowdenzug nur bei ausgeschaltetem Motor verstellen.
- Wenn sich der Schneckenantrieb nicht ausschalten lässt, Motor ausschalten, keinen Reparaturversuch, sofort Fachbetrieb aufsuchen!

1. Kontermutter (📷 2-1) lösen.
2. Verstellteil am Bowdenzug in Pfeilrichtung (📷 2-2) drehen, bis der Bowdenzug nicht mehr durchhängt (leicht gespannt ist). Während des Drehens den Seilzug festhalten, damit sich dieser nicht verdreht.

3. Kontermutter (📷 2-1) festdrehen.
4. Zum Prüfen der Einstellung den Motor starten und den Schneckenantrieb einschalten.
5. Lässt sich der Schneckenantrieb immer noch nicht sicher ein- und auskuppeln, muss das Gerät zu einem Fachbetrieb gebracht werden.

Abscherbolzen ersetzen

Zur Sicherheit von Betreiber und Gerät können die Abscherbolzen (📷 16) nach einer Blockade der Förderschnecke reißen.

- Abgerissene Abscherbolzen gegen Originalersatzteile tauschen. Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann das Gerät schwer beschädigt werden!
- Zur Nachbestellung siehe Ersatzteilkarte.

1. Gerät ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.
2. Sicherungssplint entfernen (📷 32 -1).
3. Beschädigten Abscherbolzen beseitigen (📷 32 -2).
4. Welle auf Beschädigungen prüfen.
5. Neuen Abscherbolzen einsetzen und mit Sicherungssplint sichern.

Feinjustierung der Höhe der Förderschnecke (760TE)

Die Schraube (📷33) fixiert die Achse beim Transport (📷 B-11). Zum Betrieb muss der Einstellhebel auf Normal (📷 B-10) gestellt werden. Durch Verstellen der Schraube kann eine Feinjustierung vorgenommen werden, um Förderschnecke und Schild zu heben oder zu senken. Bild (📷 34) zeigt die Stellung der Schraube bei Packed Snow, „dichtem Schnee“.

Spannung der Ketten

Die Spannung der Ketten (📷 35) kann durch Anziehen der Muttern am Haken justiert werden. Jede Raupe kann justiert werden.

Lagerung

Bei längerer Einlagerung des Geräts, zum Beispiel nach dem Winter, folgende Punkte beachten:

⚠ Achtung - Explosionsgefahr!

Gerät nicht bei offenen Flammen oder Hitzequellen lagern.

- Vergaser entleeren:
  - Motor starten.
  - Kraftstoffhahn schließen.
  - Warten, bis der Motor abstirbt.
- Motor auskühlen lassen.
- Gerät trocken und unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen lagern.
- Benzintank entleeren oder vollständig füllen.
- Motorschlüssel abziehen.
- Zündkerzenstecker ziehen.

Reparatur

Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachbetrieben durchgeführt werden.
Fachmännische Überprüfung ist immer erforderlich:

- Nach Auffahren auf ein Hindernis.
- Bei plötzlichem Stillstand des Motors.
- Beschädigter Förderschnecke oder Wurfrad.

Entsorgung

Ausgediente Geräte, Batterien oder Akkus nicht über den Hausmüll entsorgen!

Verpackung, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Hilfe bei Störungen

⚠ Achtung!
Vor Störungssuche immer Motor aus und Zündkerzenstecker ziehen.

Störung	Lösung
Motor springt nicht an.	▪ Benzin einfüllen. ▪ Gashebel auf „Start“ stellen. ▪ Choke einschalten, Primer betätigen. ▪ Zündkerzen prüfen, eventuell erneuern.
Motorleistung lässt nach.	▪ Auswurfkanal/Gehäuse reinigen. ▪ Förderschnecke und Wurfrad von Schnee und Eis befreien. ▪ Arbeitsgeschwindigkeit verringern.
Radantrieb funktioniert bei gedrücktem Kupplungshebel nicht.	▪ Bowdenzug nachstellen. ▪ Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Radantrieb lässt sich nicht mehr stoppen (kuppelt nicht mehr aus).	▪ Motor ausschalten. ▪ Kein Reparaturversuch! ▪ Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Förderschnecke dreht sich bei gedrücktem Kupplungshebel nicht.	▪ Abscherbolzen gerissen, tauschen. ▪ Bowdenzug nachstellen. ▪ Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Förderschnecke lässt sich nicht mehr stoppen (kuppelt nicht mehr aus).	▪ Motor ausschalten. ▪ Kein Reparaturversuch! ▪ Kundendienst-Werkstatt aufsuchen.
Gerät vibriert außergewöhnlich stark.	▪ Förderschnecke und Wurfrad überprüfen.
Gerät zieht einseitig.	▪ Reifendruck prüfen, anpassen. ▪ Gleitkufen prüfen, einstellen oder tauschen.

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren zuständigen Kundendienst.

Garantie

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachtung der Bedienungsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung des Gerätes
- Verwendung von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Reparaturversuchen am Gerät
- Technischen Veränderungen am Gerät
- Montagefehler
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxx xxx (x) gekennzeichnet sind
- Verbrennungsmotoren – Für diese gelten die separaten Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den Erstendabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantieerklärung und dem Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Durch diese Garantiezusage bleiben die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer unberührt.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

Produkt
Schneefräse Benzin

Seriennummer
G4224235

Typ
Snow Line 700E
Snow Line 760TE

Hersteller
AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

Bevollmächtigter
Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
89359 KOETZ
DEUTSCHLAND

EG-Richtlinien
2006/42/EG
(+2009/127/EG)
2004/108/EG
2000/14/EG

Harmonisierte Normen
EN ISO 12100–1
EN ISO 12100–2
EN ISO 14982
ISO 8437

Schallleistungspegel
gemessen / garantiert
105 / 107 dB(A)
106 / 108 dB(A)

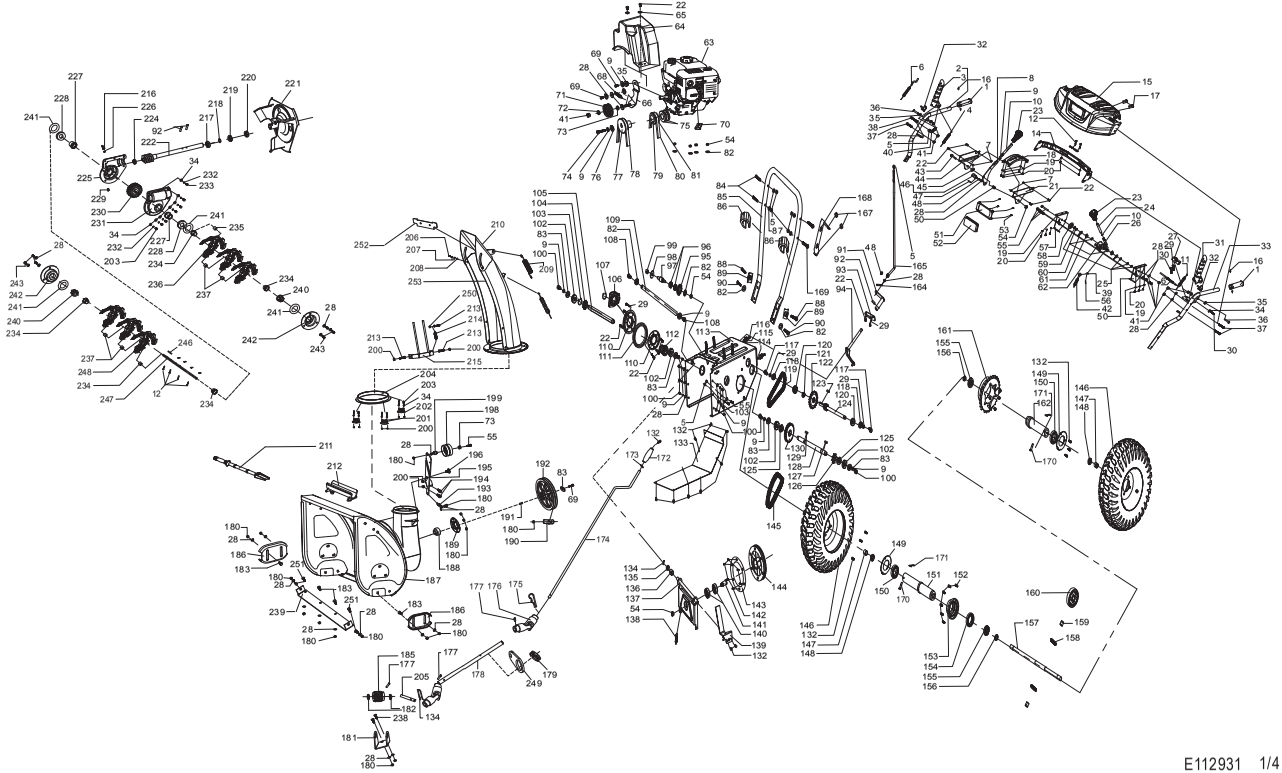
Konformitätsbewertung
2000/14/EG
Anhang V

Kötz, 2012-07-09

Antonio De Filippo, Managing Director

Snow Line 700 E

Art. Nr. 112 931



E112931 1/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 700 E

Art. Nr. 112 931

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	413152	Handgriff
2	413153	Holm rechts
3	413154	Kupplungshebel rechts
4	413155	Bowdenzug Fahrantrieb
5	413156	Flanschmutter M8
6	413157	Bowdenzug Selbstverriegelung
7	413158	selbstsichernde Sechskantmutter M6
8	413159	Ganghebel Schweißbaugruppe
9	413160	Federscheibe 8
10	413161	Verlängerung Ganghebel
11	413162	Bowdenzug Fräsantrieb
12	412127	Abscherstift + Splint
14	413163	Untere Platte Bedienpanel
15	413164	Bedienpanel
16	413165	Niet 4x12
17	413166	Schalter
18	413167	Platte Ganghebel
19	413168	Unterlegscheibe 5x12x1
20	413169	Rundkopfschraube 4,8x16
21	413170	Rahmen Ganghebel
22	413171	Sechskantschraube M6x12
23	413172	Schalthebel Griff
24	413173	Verlängerung Auswurfhebel
25	413174	Unterlegscheibe 8x22x2
26	413175	Auswurfhebel Schweißbaugruppe
27	413176	Verriegelungsschalter
28	704538	Scheibe A 8,4
29	413177	Federscheibe 6
30	413178	Sechskantschraube M6x18
31	413179	Kupplungshebel links
32	413180	Gummikappe
33	413181	Holm links
34	413182	Unterlegscheibe 6x12x0,7
35	412077	Scheibe
36	413183	Sechskantschraube M8x55
37	413184	Sechskantschraube M8x40
38	413185	Sechskantschraube M8x50
39	413186	Pin Bowdenzug
40	413187	Feder Fahrantriebsgriff
41	412175	Mutter M8
42	413188	Bowdenzug Auswurfschacht
43	413189	Sechskantschraube M10x45
44	413190	Klemmrahmen Ganghebel

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
45	413191	Unterlegscheibe 10x28x3
46	413192	Verbindungsstück Ganghebel
47	413193	Sicherungspin 2,5x25
48	413194	Feder
50	413195	Befestigungswinkel Auswurfhebel links
51	413196	Lampe
52	413197	Lampenhalter
53	413198	Kreuzschlitzschraube 3,2x20
54	413199	selbstsichernde Sechskantmutter M10
55	413200	Sechskantschraube M8x45
56	413201	Sicherungsstift 2,0x29
57	413202	Befestigungswinkel Auswurfhebel rechts
58	413203	Trichterscheibe
59	413204	Beilagscheibe
60	413205	Beilagscheibe
61	413206	Beilagscheibe
62	413207	Verstellplatte
63	413208	Motor
64	413209	Riemenabdeckung
65	413210	Unterlegscheibe 6x16x1,5
66	413211	kleine Spannplatte
67	412077	Scheibe
68	412078	Zugfeder
69	413212	Sechskantschraube M8x20
70	413213	Kabelführung
71	412081	Spannrolle
72	412079	Scheibe
73	412111	Buchse
74	413214	Sechskantschraube M8x35
75	413215	Unterlegscheibe 10x20x2
76	413216	Unterlegscheibe 8x28x3
77	413217	Hauptriemenrad
78	413218	Keilriemen
79	413219	Unterlegscheibe kleines Riemenrad
80	413220	5M Zahnriemen
81	413221	Hauptrad Zahnriemen
82	413222	Unterlegscheibe 25x35x2
83	413223	Unterlegscheibe 8x28x2
84	413224	Holmschraube M8x40
85	413225	Unterholm
86	413226	Kabelclips
87	413227	Blattförmige Scheibe
88	413228	Sechskantschraube M10x40

E 112931 2/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 700 E

Art. Nr. 112 931

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
89	413229	Unterholm Halterung
90	413230	Sechskantschraube M10x20
91	413231	Schaltgabelarm
92	413232	Federstift 6x30
93	413233	Metallwinkel
94	413234	Schaltgabel
95	413235	Kettenrad
96	413236	Rillenkugellager
97	413237	Radlager
98	413238	Unterlegscheibe 12x24x2
99	413239	Selbstsichernde Sechskantmutter M12
100	413240	Sechskantschraube M8x20
102	413241	Kugellager
103	413242	Achssicherung D17
104	413243	Kettenrad Achse1
105	413244	Achse1
106	412094	Lagerschale
107	413245	Achssicherung D35
108	413246	Sechskantschraube M10x16
109	413247	Verbindungsachse Antrieb
110	412093	Scheibe Antriebsgummi
111	412092	Antriebsgummi
112	412091	Mitnehmer Getriebewelle
113	413248	Getriebegehäuse
114	413249	Selbstsichernde Sechskantmutter M5
115	413250	Unterlegscheibe 5x16x1,2
116	413251	Sechskantflanschschraube M5x16
117	412641	Schraube M6x16
118	413252	Unterlegscheibe 6x23x3
119	413253	Kette Achse1-Achse2
120	413254	Kugellager
121	413255	Achssicherung D15
122	413256	Kettenrad Achse2
123	413257	Passfeder 5x5x12
124	413258	Achse2
125	413259	Achssicherung D20
126	413260	Kettenrad Achse3
127	413261	Passfeder 5x5x18
128	413262	Achse3
129	413263	Passfeder 6x6x20
130	413264	Zahnrad Achse3
132	413265	Sechskantflanschschraube M6x12
133	413266	Rückseite Getriebegehäuse

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
134	413267	Sicherungssplint 3x25
135	413268	Unterlegscheibe 13x24x2
136	413269	Aufsteckülse
137	413270	Riemenrad Führungsplatte
138	413271	Riemenrad Bügelfeder
139	413272	Riemenscheibe Montageplatte
140	413273	Rillenkugellager
141	412100	Lagerbolzen
142	413274	Kreuzschlitzschraube M6x8
143	413275	Antriebsrad Abdeckung
144	412099	Antriebsscheibe
145	413276	Kette Achse3
146	413277	Rad kpl.
147	413278	Buchse Differential
148	413279	Rillenkugellager
149	413280	Abdeckung
150	413281	Rillenkugellager
151	413282	Differentialachse rechts
152	413283	Innensechskantschraube M6x12
153	413284	Innenhülse Differentialkettenrad
154	413285	Rillenkugellager
155	413286	Differentialzahnrad
156	413287	Buchse
157	413288	Differentialachse
158	413289	Getriebeklammer Differential
159	413290	Getriebeachse Differential
160	413291	Differentialzahnrad
161	413292	Kettenrad Differential kpl. links
162	413293	Differentialachse links
164	413294	Stift 2x29
165	413295	Verbindungsstange Getriebe
167	412121	Führung Handkurbel
168	413296	Aufnahme Kurbel
169	413297	Sechskantflanschschraube M8x45
170	413298	Radbolzen
171	413299	Stift
172	412071	Handgriff
173	413300	Unterlegscheibe 10x20x1,5
174	413301	Kurbel
175	413302	Sicherungssplint
176	413303	Kardangelenk
177	413304	Sicherungsstift 4x16
178	413305	Kurbel Teil2

E 112931 3/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 700 E

Art. Nr. 112 931

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
179	413306	Gummiring
180	413307	Sechskantsicherungsmutter M8
181	413308	Aufnahme Stirnrad
182	413309	Scheibe Stirnrad
183	413310	Schraube M8x16
185	413311	Stirnrad Auswurf
186	412124	Gleitschiene
187	413312	Fräsengehäuse
188	413313	Kugellager
189	412117	Lagerschale
190	413314	Riemenplatte
191	413315	Passfeder 6x6x20
192	413316	Keilriemenscheibe
193	412115	Spannfeder
194	413317	Spannbolzen
195	413318	Riemenspanner
196	412114	Schraube
198	412109	Spannrolle Fräsantrieb
199	412110	Distanzscheibe
200	413319	Sechskantmutter M6
201	412146	Flanschsegment
202	412147	Flanschdichtung
203	413320	Schraube M6x20
204	413321	Kunststoffkreis Schneeauswurf
205	413322	Stange Schnecke
206	413323	Schraube M5x12
207	413324	Kunststoffscheibe Auswurf
208	413325	Sechskantmutter M5
209	413326	Feder
210	413327	Ablenkblech Auswurf
211	413328	Schneeschaufel
212	412152	Halter Schneeschaufel
213	412641	Schraube M6x16
214	412149	Spannfeder
215	412150	Eingriffschutz
216	413329	Schmiernippel
217	413330	Rillenkugellager
218	412144	Scheibe
219	413331	Axiallager
220	413332	Wellendichtring 32x20x7
221	412145	Auswurfrad
222	413333	Getriebewelle
224	413334	Rillenkugellager

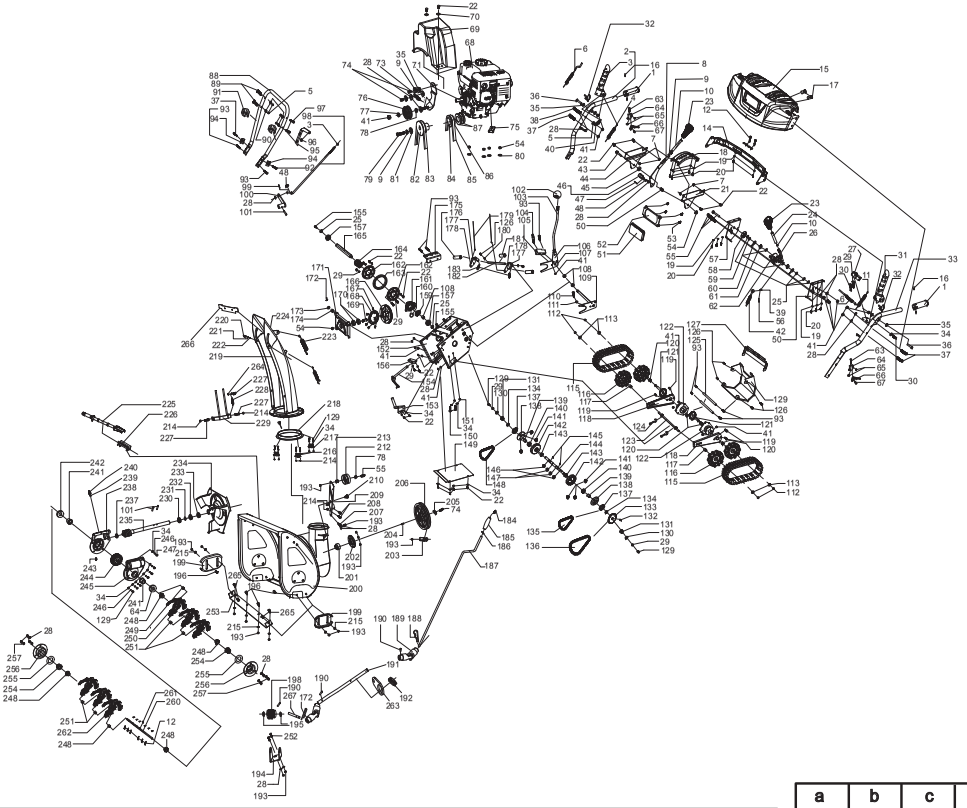
Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
225	412135	Getriebegehäuse rechts
226	413335	Dichtungsscheibe
227	412136	Buchse
228	413336	Wellendichtring 30x19x7
229	413337	Schraube M5x10
230	412134	Messingzahnrad
231	412138	Getriebegehäuse links
232	413338	Federring D6
233	413339	Außensechskantschraube M6x25
234	412129	Laufbuchse
235	413340	Distanzbuchse
236	412133	Frässchnecke rechts
237	413341	Distanzbuchse
238	413342	Schraube M8x18
239	413343	Schaufelplatte
240	412130	Buchse
241	413344	Unterlegscheibe 19x38x1,5
242	412131	Lagerschale
243	413345	Außensechskantschraube M8x10
246	413346	Fräswelle
247	413347	Halbrundkeil 5x7,5x19
248	412128	Frässchnecke links
249	413348	Halterung Kurbel
250	413349	Sechskantmutter M6
251	413350	Schraube M8x20
252	413351	Gummimatte
253	413352	Auswurfschacht
254	412153	Getriebedichtung
255	412169	Zubehörbeutel

E 112931 4/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 760 TE

Art. Nr. 112 930



E112930 1/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 760 TE

Art. Nr. 112 930

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	413152	Handgriff
2	413153	Holm rechts
3	413154	Kupplungshebel rechts
4	413353	Bowdenzug Fahrantrieb
5	413156	Flanschmutter M8
6	413157	Bowdenzug Selbstverriegelung
7	413158	selbstsichernde Sechskantmutter M6
8	413159	Ganghebel Schweißbaugruppe
9	413160	Federscheibe 8
10	413161	Verlängerung Ganghebel
11	413162	Bowdenzug Fräsantrieb
12	412127	Abscherstift + Splint
14	413163	Untere Platte Bedienpanel
15	413164	Bedienpanel
16	413165	Niet 4x12
17	413166	Schalter
18	413167	Platte Ganghebel
19	413168	Unterlegscheibe 5x12x1
20	413169	Rundkopfschraube 4,8x16
21	413170	Rahmen Ganghebel
22	413171	Sechskantschraube M6x12
23	413172	Schalthebel Griff
24	413173	Verlängerung Auswurfhebel
25	413174	Unterlegscheibe 8x22x2
26	413175	Auswurfhebel Schweißbaugruppe
27	413176	Verriegelungsschalter
28	704538	Scheibe A 8,4
29	413177	Federscheibe 6
30	413178	Sechskantschraube M6x18
31	413179	Kupplungshebel links
32	413180	Gummikappe
33	413181	Holm links
34	413182	Unterlegscheibe 6x12x0,7
35	412077	Scheibe
36	413183	Sechskantschraube M8x55
37	413184	Sechskantschraube M8x40
38	413185	Sechskantschraube M8x50
39	413186	Pin Bowdenzug
40	413187	Feder Fahrantriebsgriff
41	412175	Mutter M8
42	413188	Bowdenzug Auswurfschacht
43	413189	Sechskantschraube M10x45
44	413190	Klemmrahmen Ganghebel

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
45	413191	Unterlegscheibe 10x28x3
46	413192	Verbindungsstück Ganghebel
47	413193	Sicherungspin 2,5x25
48	413194	Feder
50	413195	Befestigungswinkel Auswurfhebel links
51	413196	Lampe
52	413197	Lampenhalter
53	413198	Kreuzschlitzschraube 3,2x20
54	413199	selbstsichernde Sechskantmutter M10
55	413200	Sechskantschraube M8x45
56	413201	Sicherungsstift 2,0x29
57	413202	Befestigungswinkel Auswurfhebel rechts
58	413203	Trichterscheibe
59	413204	Beilagscheibe
60	413205	Beilagscheibe
61	413206	Beilagscheibe
62	413207	Verstellplatte
63	413354	Sechskantschraube M5x35
64	413355	Hebelaufnahme
65	413249	Selbstsichernde Sechskantmutter M5
66	413356	Hebel
67	413357	Bolzen
68	413358	Motor
69	413209	Riemenabdeckung
70	413210	Unterlegscheibe 6x16x1,5
71	413211	kleine Spannplatte
72	412077	Scheibe
73	412078	Zugfeder
74	413212	Sechskantschraube M8x20
75	413213	Kabelführung
76	412081	Spannrolle
77	412079	Scheibe
78	412111	Buchse
79	413214	Sechskantschraube M8x35
80	413215	Unterlegscheibe 10x20x2
81	413216	Unterlegscheibe 8x28x3
82	413217	Hauptriemenrad
83	413359	Keilriemen
84	413219	Unterlegscheibe kleines Riemenrad
85	413220	5M Zahnriemen
86	413221	Hauptrad Zahnriemen
87	413222	Unterlegscheibe 25x35x2
88	413360	Unterholm

E 112930 2/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 760 TE

Art. Nr. 112 930

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
89	413224	Holmschraube M8x40
90	413227	Blattförmige Scheibe
91	413226	Kabelclips
93	413240	Sechskantschraube M8x20
94	412051	Klemmscheibe Holm
95	413361	Aufnahme Kurbel
96	413306	Gummiring
97	413297	Sechskantflanschschraube M8x45
98	413362	Verbindungsstange Getriebe
99	413363	Stift 3,2x29
100	413231	Schaltgabelarm
101	413232	Federstift 6x30
102	413364	Handgriff
103	413365	Schaltstange
104	413366	Bolzen Schaltstange
105	413367	Aufnahmeblock
106	413368	Verbindungsblech
107	413369	Gabelplatte Schaltstange
108	413370	Sechskanthülse
109	413371	linke Gabelplatte
110	413372	Sechskantschraube M12x60
111	413373	Sechskantmutter M12
112	413374	Selbstsichernde Sechskantmutter M12
113	413375	Scheibe 12x35x2
115	413376	Raupe
116	413377	Raupenrad
117	413378	Achshülse
118	413379	Verbindungsplatte Antrieb
119	413380	Schraube
120	413381	Buchse
121	413382	Aufnahme Raupenrad
122	413383	Halterung Achse
123	413384	Achse
124	413385	Spannhaken
125	413386	Stabilisierungsachse Hinterrad
126	413387	Sechskantschraube M8x12
127	413388	Kabelführung
128	413389	Hintere Abdeckung
129	413320	Schraube M6x20
130	413252	Unterlegscheibe 6x23x3
131	413390	Buchse
132	413391	Passfeder 5x22
133	413392	Kettenrad groß

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
134	413393	Scheibe 28x15x2
135	413394	Kette klein
136	413395	Kette groß
137	413396	Kettenrad klein
138	413397	Abdeckung Kupplung
139	413398	Buchse
140	413399	Zahnrad groß
141	413400	Zahnrad klein
142	413401	Gehäuse Kupplung
143	413402	Innenbuchse
144	413403	Achse Kupplung
145	413404	Scheibenfeder 3x3,7x9,5
146	413405	Achssicherung D14
147	413406	Achssicherung D16
148	413407	Kette
149	413408	Bodenabdeckung
150	413409	Sechskantschraube M6x35
151	413349	Sechskantmutter M6
152	413410	Getriebegehäuse
153	413411	Riemenscheibe Montageplatte
154	413412	Schaltgabel
155	413413	Sechskantmutter M8x16
156	413233	Metallwinkel
157	413241	Kugellager
159	413243	Kettenrad Achse1
160	413245	Achssicherung D35
161	412094	Lagerschale
162	412093	Scheibe Antriebsgummi
163	412092	Antriebsgummi
164	412091	Mitnehmer Getriebewelle
165	413414	Achse
166	412099	Antriebsscheibe
167	413415	Schraube M6x10
168	413275	Antriebsrad Abdeckung
169	412100	Lagerbolzen
170	413273	Rillenkugellager
171	412102	Führungspl. Antr.-Zahnrad
172	413267	Sicherungssplint 3x25
173	413268	Unterlegscheibe 13x24x2
174	412104	Aufsteckhülse
175	413416	Gangeinstellblech
176	413417	Distanzbuchse
177	413418	Klaue rechts

E 112930 3/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

Snow Line 760 TE

Art. Nr. 112 930

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
178	413419	Klaue links
179	413420	Bowdenzug Kupplung
180	413421	Scheibe 12x25x2
181	413422	Distanzbuchse
182	413423	Achse Klaue
183	413424	Einkuppelfeder
184	413265	Sechskantflanschschraube M6x12
185	412071	Handgriff
186	413300	Unterlegscheibe 10x20x1,5
187	413301	Kurbel
188	413302	Sicherungssplint
189	413303	Kardangelenk
190	413304	Sicherungsstift 4x16
191	413425	Kurbel Teil2
192	413306	Gummiring
193	413307	Sechskantsicherungsmutter M8
194	413308	Aufnahme Stirnrad
195	413309	Scheibe Stirnrad
196	413310	Schraube M8x16
198	413311	Stirnrad Auswurf
199	412124	Gleitschiene
200	413426	Fräsengehäuse
201	413313	Kugellager
202	412117	Lagerschale
203	413314	Riemenplatte
204	413315	Passfeder 6x6x20
205	413223	Unterlegscheibe 8x28x2
206	413316	Keilriemenscheibe
207	412115	Spannfeder
208	413317	Spannbolzen
209	413318	Riemenspanner
210	412114	Schraube
212	412109	Spannrolle Fräsantrieb
213	412110	Distanzscheibe
214	413319	Sechskantmutter M6
215	413427	Scheibe 8x20x2,5
216	412146	Flanschsegment
217	412147	Flanschdichtung
218	413321	Kunststoffkreis Schneeauswurf
219	413352	Auswurfschacht
220	413323	Schraube M5x12
221	413324	Kunststoffscheibe Auswurf
222	413325	Sechskantmutter M5
223	413326	Feder

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
224	413327	Ablenkblech Auswurf
225	413328	Schneeschaufel
226	412152	Halter Schneeschaufel
227	412641	Schraube M6x16
228	412149	Spannfeder
229	412150	Eingriffschutz
230	413330	Rillenkugellager
231	412144	Scheibe
232	413331	Axiallager
233	413332	Wellendichtring 32x20x7
234	412145	Auswurfrad
235	413333	Getriebewelle
237	413334	Rillenkugellager
238	412135	Getriebegehäuse rechts
239	413335	Dichtungsscheibe
240	413329	Schmiernippel
241	412136	Buchse
242	413336	Wellendichtring 30x19x7
243	413337	Schraube M5x10
244	412134	Messingzahnrad
245	412138	Getriebegehäuse links
246	413338	Federring D6
247	413339	Außensechskantschraube M6x25
248	412129	Laufbuchse
249	413340	Distanzbuchse
250	412133	Frässchnecke rechts
251	413428	Distanzbuchse
252	413342	Schraube M8x18
253	413429	Schaufelplatte
254	412130	Buchse
255	413344	Unterlegscheibe 19x38x1,5
256	412131	Lagerschale
257	413345	Außensechskantschraube M8x10
260	413430	Fräswelle
261	413347	Halbrundkeil 5x7,5x19
262	412128	Frässchnecke links
263	413348	Halterung Kurbel
264	413349	Sechskantmutter M6
265	413350	Schraube M8x20
266	413351	Gummimatte
267	413322	Stange Schnecke
268	412153	Getriebedichtung
269	412169	Zubehörbeutel

E 112930 4/4

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61) 3 / 9767 - 3700	(+61) 3 / 9767 - 3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420) 382 / 210381	(+420) 382 / 212782
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/203-138
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45) 98 82 10 00	(+45) 98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29 / 5370 -50	(+36) 29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39) 039 / 932 9-311	(+39) 039 / 932 9-390
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31) 38/ 444 6160	(+31) 38/ 444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	OMNITECH Technology SRL	(+4)021 326 36 72	(+4)021 326 36 79
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16887-16	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1075	(+7)812/446-1075
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/492 33-96	(+380)44/496 66-93

AL-KO GERÄTE GmbH I Head Quarter I Ichenhauser Str. 14 I 89359 Kötz I Deutschland
Telefon: (+49)8221/203-0 I Telefax: (+49)8221/97-8166 I www.al-ko.com
06_2012